

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 50 (1994)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt

«Trotz», «laut» und die (schweizer)deutsche Grammatik	33	Sprachanfänge	51
Zum Verhältnis von Dialekt und Standardsprache in den Deutsch- schweizer Schulen	36	Wortschatz	52
Das Fremdwort	44	Verschiedenes	53
Neue Annäherung an ein altes Thema: den Stil	46	Sprachsonderheiten	53
Sprachlehre	49	Elsaß	54
Wortbedeutung	49	Luxemburg	56
Hochdeutsch und Mundart	50	Totentafel	57
Wortdummheiten	51	Analphabetismus	58
		Druckfehler	59
		Presseschau	60
		Bücherschau	60
		Briefkasten	63

---

## «Sprachspiegel» Schweizerische Zeitschrift für die deutsche Muttersprache

<b>Herausgeber</b>	Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache, SVDS (Bund von Sprachfreunden zur Pflege der deutschen Muttersprache) Präsident: Dr. Hermann Villiger Sitz und Geschäftsstelle: Alpenstraße 7, 6004 Luzern
<b>Schriftleitung</b>	Werner Frick, Dr. Kurt Meyer, Dr. Alfons Müller. Anschrift: Schriftleitung des «Sprachspiegels», Alpenstraße 7, 6004 Luzern
<b>Bezugsstelle</b>	Geschäftsstelle des Sprachvereins, Alpenstraße 7, 6004 Luzern, Telefon (041) 51 19 10
<b>Bezugspreis</b>	(jährlich sechs Hefte) 60 Fr., auch im Ausland; für Studenten und Lehrlinge 30 Fr.; Einzelheft 10 Fr. bzw. 5 Fr.
<b>Zahlungen</b>	Zahlungen sind auf das Postkonto 80-390-3, Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache (SVDS), Luzern, zu leisten.
<b>Kündigung</b>	Sowohl Mitgliedschaft wie auch Bezug können nur auf Jahres- ende gekündigt werden.
<b>Anzeigen</b>	Geschäftsstelle des Sprachvereins, Alpenstraße 7, 6004 Luzern
<b>Druck</b>	Maihof Druck, Maihofstraße 76, Postfach, 6002 Luzern, Telefon (041) 39 52 52
<b>Aufsätze</b>	<i>Beiträge</i> , die in das Gebiet der Zeitschrift fallen, sind willkom- men. Gezeichnete Beiträge stimmen nicht immer mit den Auffas- sungen der Schriftleitung und des Sprachvereins überein. Nach- druck ist nur mit Quellenangabe gestattet.

---

## Sprachauskunft

*Beratung in Zweifelsfällen und Textbearbeitung.* Dienst-  
leistungsbetrieb des Schweizerischen Vereins für die deutsche  
Sprache, Alpenstraße 7, 6004 Luzern, Telefon (041) 51 59 78, Te-  
lefax (041) 52 86 78, Postkonto 60-3260-4. Auskunftsstunden: 8  
bis 12 Uhr, jeweils von Dienstag bis Freitag.

Die *Sprachauskunft* erteilt auch Auskunft über die *Bedeutung*  
und *Herkunft von Familiennamen*. Die schriftlichen Anfragen  
sollen alle bereits bekannten Angaben zum Namen enthalten. Die  
Preise betragen für Mitglieder 80 Franken, für Bezieher 100  
Franken, für Außenstehende 120 Franken.